

معانى المفردات فى القرآن عند بنت الشاطىء
(دراسة تحليلية لغوية فى سورة التكاثر)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
فى علم اللغة العربية وأدبها

وضع

فوفوت لستاري

رقم الطالبة : ١١١١٠٠٣٤

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٥

تجريد

ABSTRAK

Dalam memahami nash al-Qur'an, seorang pengkaji pertama-tama dituntut untuk mempersiapkan diri. Sarana untuk maksud tersebut diantaranya adalah memahami mufrodat (kosakata) al-Qur'an. Mufrodat di dalam al-Qur'an, sedikit berbeda dengan mufrodat yang digunakan dalam Bahasa arab sehari-hari. Mufrodat di dalam al-Qur'an memiliki makna yang luas dan tentunya mempunyai maksud tertentu. Seperti kata “يتم”, dalam bahasa arab sehari-hari maknanya “menjadi yatim”, sedangkan Bintusy-Syathi' memaknainya sebagai suatu “pemantapan perlindungan ilahi”.

Berawal dari gagasan inilah peneliti tertarik melakukan kajian ini. Penelitian ini berjudul *Makna-makna Mufrodat menurut Bint al-Syâthi' (Studi analisis bahasa pada surat al-Takâtsur)*, ini merupakan sebuah kajian yang meneliti makna-makna Mufrodat pada surat al-Takatsur menurut pandangan Bint al-Syathi'. Bint al-Syathi' adalah nama julukan salah seorang tokoh mufassir wanita yang karya-karyanya banyak dijadikan rujukan oleh para peneliti bahasa dan al-Qur'an. Salah satu karyanya yang fenomenal adalah *al-Tafsîr al-Bayânî Lil-Qur'ân al-Karîm*. Selain itu penelitian ini juga memaparkan bagaimana metode penafsiran Bint al-Syathi' khususnya terhadap *taraduf*. Peneliti memilih surat al-Takatsur karena surat tersebut sangat menarik untuk diteliti dan hemat peneliti juga belum ada yang mengkajinya.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui pandangan Bint al-Syathi' mengenai mufrodat di dalam al-Quran, untuk mengetahui metode penafsiran Bint al-Syathi' khususnya terhadap *taraduf* di dalam surat at-Takasur, dan juga ntuk mengetahui penjelasan serta pemaknaan mufrodat yang ada di dalam surat al-Takatsur menurut Bint al-Syathi'. Dalam penelitian ini peneliti memilih menggunakan teori kontekstual, sebab menurut peneliti dalam menganalisis suatu kosakata, Bint al-Syathi' menggunakan konteks ayat dalam melacak suatu makna kosakata tersebut. peneliti mengumpulkan data-data terkait pandangan Bint al-Syathi' terhadap mufrodat dalam al-Qur'an, baru kemudian dilakukan klasifikasi, deskripsi dan analisis.

Peneliti menemukan pandangan Bint al-Syathi' bahwa kosakata dalam al-Qur'an itu tidak ada yang bersinonim. Alasannya adalah bahwa apa yang oleh sebagian ahli linguistik tertentu biasanya dipandang sebagai sinonim, pada kenyatannya tidak pernah muncul di dalam al-Qur'an dengan pengertian yang benar-benar sama. Ketika al-Qur'an menggunakan sebuah kata, kata tersebut tidak bisa digantikan dengan kata lain yang diambil dari kamus-kamus bahas arab. Inilah keunikan al-Qur'an dari sisi bahasa.

Kata kunci: *Mufrodat al-Qur'an, Bint al-Syathi', Surat al-Takatsur.*

تجريد

إن في فهم نص القرآن ، يطلب الباحثة لإعداد النفس ، و طريقة لمقصده فهو فهم مفردات القرآن . المفردات في القرآن الكريم، يختلف قليلا من الكلمات المستخدمة في اللغة العربية . ولذلك المفردات تملك مجموعة متنوعة من المعاني والنوايا مختلفة . كمثل، كلمة "يتم" إذا كان المعنى العربية اليومية "المعزول" ، خلاف بنت الشاطي في كتاب التفسيرها، معنى كلمة " يتما " في السورة الضحى المذكورة كما " الاستقرار الحماية الإلهية " للتأثير اليتيم ، وهي توبيخ والتعسف و منكسر القلب والظلم وعلاقة على خلفيه البحث ، تريد الباحثة لتبحث معاني المفردات في القرآن و هو في سورة التكاثر عند بنت الشاطي . بنت الشاطي هي المفسرة الهائلة أن تفهم القرآن لتطوير تفسيرات البياني للقرآن الكريم . و غير ذلك ، هذا البحث يشرح نظرية بنت الشاطي و المفسرون الآخرون عن المفردات في القرآن الكريم ، و أما طريقة تفسيرها الخاصة عن الترادف في سورة التكاثر، و تشرح بنت الشاطي و المعاني المفردات في سورة التكاثر.

و الأغراض في هذا البحث هو معرفة رأي بنت الشاطي في اسرار مفردات القرآن، و معرفة مناهج التفاسر عند بنت الشاطي بمناسبة الترادف في سورة التكاثر، و معرفة تحليل المفردات في القرآن عند بنت الشاطي . في هذا البحث، اختارت الباحثة المستخدمة نظرية السياقية ، لأنها إتخذت بنت الشاطي سياق الآية في تحليل المفردات ليطارد معنى المفردات . تجمع الباحثة معلومات التي تحتجها هي إنتاج الأولى قد كتبتها لبنت الشاطي . في بين إنتاجها هي كتاب التفسير البياني للقرآن الكريم و غيرها . كلها تشكل مصادر المعلومات الأول لمبحث الذي قد يبحثه . ثم تفعل التصنيفات و أوصاف و تحليلات .

و قد حصل هذا البحث توجد الباحثة أن لا توجد مفردات في القرآن مرادفات. فحجتها هي أن ما من أهل اللغة معين يفكر مرادفة في حقيقتها لم تظهر في القرآن بمعنى سواء.

الكلمات الدلالية: مفردات القرآن ، بنت الشاطي ، سورة التكاثر

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Puput Lestari
NIM : 11110034
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

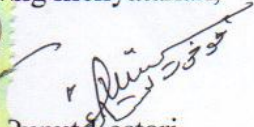
menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul : *Ma'ânî al-Mufrodât Fî al-Qur'ân 'Inda Bint al-Syâthi'i (Dirôсах Tahlîliyah Lughowiyah Fî Sûroh al-Takâtsur)*, merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 29 November 2015

Yang menyatakan,




Puput Lestari
NIM 11110034



KEMENTERIAN AGAMA RI

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA

Hal : Persetujuan Skripsi

Lamp. : -

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta.

Assalamu'alaikum wr.wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara :

Nama : Puput Lestari

NIM : 11110034

Judul : معانى المفردات فى القرآن عند بنت الشاطى (دراسة تحليلية لغوية فى صورة التكاثر)

(Makna Kosakata-Kosakata Dalam Al-Qur'an Menurut Bint al-Syathi'
- Studi Analisis Bahasa Dalam Surat At-Takatsur)

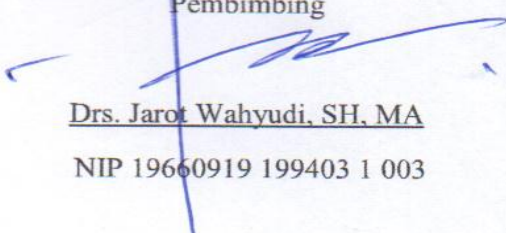
Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr.wb.

Yogyakarta, 29 November 2015

Pembimbing


Drs. Jarot Wahyudi, SH, MA

NIP 19660919 199403 1 003



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Nomor: UIN.02/DA/PP.009/ 0015 /2016

Skripsi / Tugas Akhir dengan judul :

معاني المفردات في القرآن عند بنت الشاطيء
(دراسة تحليلية لغوية في سورة التكاثر)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : PUPUT LESTARI

NIM : 11110034

Telah dimunaqosyahkan pada : Rabu, 8 Desember 2015

Nilai Munaqosyah : B+

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas Adab dan Ilmu Budaya** UIN Sunan Kalijaga.

TIM MUNAQOSYAH
Ketua Sidang

Drs. Jarot Wahyudi, SH, MA
NIP 19660919 199403 1 003

Penguji I

Prof. Dr. H. Alwan Khoiri, M.A.
NIP 19600224 198803 1 001

Penguji II

Dr. Hisyam Zaini, M.A.
NIP 19631109 199103 1 009

Yogyakarta, 5 Januari 2016

Plb Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya



Dr. Hisyam Zaini, M.A.
NIP 19631109 199103 1 009

الشعار

بسم الله الرحمن الرحيم

الهاكم التكاثر {١} حتى زرتم المقابر {٢} كلا سوف تعلمون {٣} ثم
 كلا سوف تعلمون {٤} كلا لو تعلمون علم اليقين {٥} لترون الجحيم
 {٦} ثم لترونها عين اليقين {٧} ثم لتسئلن يومئذ عن النعيم {٨}

(سورة التكاثر ١-٨)

وقل رب أدخلني مدخل صدق و أخرجني مخرج صدق واجعل لي
 من لدنك سلطانا نصيرا

(سورة الاسراء ٨٠)

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

- أبي المحبوب ماتاجي الحاج
 - أمي المحبوبة سיתי عائشة الحاجة
 - أختي قسنية
 - أختي كفرية
- << أحيم في الدنيا والأخرة >>



كلمة شكر و تقدير

الحمد لله رب العالمين و به نستعين على أمور الدنيا و الدين ، الصلاة و السلام على أشرف الأنبياء والمرسلين ، سيدنا محمد رسول الله و على آله و صحبه و التابعين ، و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين . وبعد .

لقد كتبت الباحثة هذا البحث تحت العنوان "معاني المفردات في القرآن عند بنت الشاطئ (دراسة تحليلية لغوية في سورة التكاثر)" ، إنما الوظيفة الأكاديمية الأخيرة و لإتمام شرط من الشروط للحصول على الشهادة العالمية في علم اللغة وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

في هذه الفرصة أريد أن أقدم كلمة الشكر و التقدير العالي في إتمام هذا البحث و أحص بالذكر :

١. فضيلة الدكتور زمزم أفندي الماجستير بوصفه عميد كلية الآداب والعلوم الثقافية مع هيئة الموظفين فيه من وكيله الأول الدكتور هشام زيني الماجستير والثاني الدكتور نور الدين الماجستير والثالث الدكتور نور الحق الماجستير.

٢. فضيلة الدكتور أوكي سكيما المااستير باعتباره رئيس قسم اللغة العربية وأدبها مع وكيله، الدكتورندوس مستارى المااستير.

٣. فضيلة الدكتورندوس جارت وحيودي المااستير الذي قد فرغ أوقاته ليزوّدني بإرشاده وإشرافه وتشجيعه واقتراحه ويعلمني علوما جديدة. أشكرك شكرا بلا نهاية.

٤. المعلمين والمعلمات في شعبة اللغة العربية وأدبها

٥. أبي المحبوب، ماتاجى الحاج فهو أحسن الآباء وأحسن الأساتيد

٦. أمي المحبوبة، عائشة الحاجة. فهي أروع الأمهات وأجمل الأستاذات

٧. أختي المحبوتين، قسنية و كفرية. وهما كمال الحبة والفرحة

٨. معلّمينا في التربية الأولاد لقراءة القرآن بالنظر "دار البركة" بكلونجيج-بانجوانجى،

وخاصة الأستاذ أفندى (اللهم اغفر له وارحمه وعافيه واعف عنه) و زوجته الأستاذة

النور و الأستاذ خير الهداية و زوجته الأستاذة نور العين الحفيظة و أهل بيتهم.

٩. مربي روجي الشيخ زين العابدين الحاج (اللهم اغفر له وارحمه وعافيه واعف عنه) في

المعهد المنور كرابياك و مربية روجي للبنات الشيخة إيدا فاطمة زين العابدين الحاجة

اللدان قد علّمني كثيرا من العلوم الدينية وأنصحاني بأروع النصائح لزداد الحياة من

الدنيا إلى الآخرة.

١٠. أصدقائي المحبوبات، *Yasmin, Lutfiyah, Nindy, Rizki*. فهم أصدق المقالات والمحبوبات.

١١. أصدقائي وصديقاتي في المعهد المنور كريباك يوكياكارتا كومفليك "ر" للبنين والبنات وخاصة في الحجرة السابع : *Isna, Siti, Nia, Laras* و جميع صديقاتي في كومفليك "ر-٢" هي : *Retno, Mbak Katrin Bandel, Wardah, Disa, Qoni, Mbak Santi, Mbak Firda, Mbak Anis, Mbak Venny, dll.*

١٢. أصدقائي وصديقاتي في شعبة اللغة العربية وأدائها وخاصة : *Lizza, Fatim, A'im, Syauqi, Ira, Asmah, Shofa, Anam, May, dll.*

١٣. وكل من يساعدني لإتمام هذا البحث العلمي

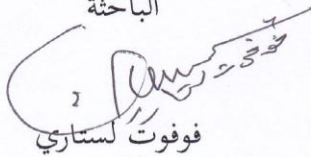
١٤. وكل من يتمنى الخير والفوز لي. رجائكم أجمل دعوات.

١٥. كل من لا أذكر أسماءهم في إتمام جزاك الله خيرا كثيرا.

و أخيرا، أرجو أن يكون هذا البحث نافعا لجميع القراء الأعزاء.
و الله أعلم بالصواب...

جو كجا كارتا ٢٩ نوفمبر ٢٠١٥ م

الباحثة


فوفوت كستاري

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	إثبات الأصالة.....
ج	إثبات موافقة المشرف
د	صفحة الموافق
هـ	الشعار والإهداء.....
ز	تجريد.....
ط	كلمة شكر وتقدير
ل	محتويات البحث
ع	قائمة الجداول
ف	قائمة الصور
١	الباب الأول : المقدمة.....
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. تحديد البحث.....
٤	ج. أغراض البحث وفوائده
٥	د. التحقيق المكتبي
٩	هـ. الإطار النظري
١٣	و. منهج البحث

ز. نظام البحث ١٤

الباب الثاني : النظرة التاريخية إلى ترجمة بنت الشاطئ

و النظرة العامة إلى المفردات في القرآن ١٦

أ. ترجمة حياة بنت الشاطئ ١٦

١. حيثها و تربيتها ١٦

٢. فكرية بنت الشاطئ و عملها ١٩

٣. مناهج التفسير عند بنت الشاطئ ٢١

ب. النظرة العامة إلى المفردات في القرآن ٢٢

١. المفردات ٢٣

أ. تعريفها ٢٣

ب. صيغها ٢٤

٢. فكرة بنت الشاطئ عن المفردات في القرآن ٢٥

أ. مفهوم المفردات هي أول ما في مفهوم الآيات القرآن ٢٥

ب. مفردات القرآن تحتل معنى واحدة ٢٦

الباب الثالث : المفردات في سورة التكاثر عند بنت الشاطئ ٢٨

١. المقدمة في سورة التكاثر ٢٨

٢. تركيب المفردات في سورة التكاثر ٢٩

٣. مناهج التفسير عند بنت الشاطئ على مترادفات المفردات

في سورة التكاثر ٣١

- ٤ . بيان معاني المفردات في سورة التكاثر عند بنت الشاطىء ٣٥
- أ. بيان المفردات لآية الأولى و الثانية في سورة التكاثر ٣٥
- ١ . الكلمة " أهلكم " (اللهو) ٣٥
- ٢ . الكلمة " التكاثر " ٤٣
- ٣ . الكلمة " حتى " ٤٤
- ٤ . الكلمة " زرتم " ٤٤
- ٥ . الكلمة " المقابر " ٤٧
- ب. بيان المفردات لآية الثالثة و الرابعة في سورة التكاثر ٤٧
- ١ . الكلمة " كلا " ٤٨
- ٢ . الكلمة " سوف " ٤٨
- ٣ . الكلمة " تعلمون " (العلم) ٤٨
- ٤ . الكلمة " ثم " ٤٩
- ج. بيان المفردات لآية الخامسة و السادسة والسابعة في سورة التكاثر .. ٤٩
- ١ . الكلمة " لو " ٤٩
- ٢ . الكلمة " علم " ٤٩
- ٣ . الكلمة " لترون " ٥٠
- ٤ . الكلمة " الجحيم " ٥٠
- ٥ . الكلمة " العين " ٥٠
- ٦ . الكلمة " اليقين " ٥٠
- د. بيان المفردات لآية الثامنة في سورة التكاثر ٥١
- ١ . الكلمة " لتسألن " ٥١

٢. الكلمة "يومئذ" ٥٢
٣. الكلمة "عن" ٥٢
٤. الكلمة "النعيم" ٥٢

- الباب الرابع : الإختتام ٥٤
- أ. الخلاصة ٥٤
- ب. الاقتراحات ٥٥
- ثبت المراجع ٥٦
- ترجمة الباحثة ٥٩



قائمة الجداول

- جدوال ١ : تركيب المفردات في سورة التكاثر ٢٩
- جدوال ٢ : الكلمة "الهاكم" في القرآن ٣٦
- جدوال ٣ : الكلمة "الزور" في القرآن ٤٤
- جدوال ٤ : شكل الآخر لفظ "المقابر" في القرآن ٤٧



قائمة الصور

صورة ١ : سورة الأنعام (٣٢)	٣٢
صورة ٢ : سورة الحديد (٢٠)	٣٣
صورة ٣ : سورة المنافقون (٩)	٣٧
صورة ٤ : سورة النور (٣٧)	٣٧
صورة ٥ : سورة المجر (٣)	٣٧
صورة ٦ : سورة عبس (١٠)	٣٨
صورة ٧ : سورة الأنعام (٣٢)	٣٨
صورة ٨ : سورة العنكبوت (٦٤)	٣٨
صورة ٩ : سورة لقمان (٦)	٣٩
صورة ١٠ : سورة محمد (٣٦)	٣٩
صورة ١١ : سورة الحديد (٢٠)	٤٠
صورة ١٢ : سورة الجمعة (١١)	٤٠
صورة ١٣ : سورة الأنعام (٧٠)	٤١
صورة ١٤ : سورة الأعراف (٥١)	٤١
صورة ١٥ : سورة الأنبياء (١٧)	٤٢
صورة ١٦ : سورة الجمعة (١١)	٤٢
صورة ١٧ : سورة الأنبياء (٣)	٤٢

- صورة ١٨ : سورة التكاثر (١) ٤٣
- صورة ١٩ : سورة الحديد (٢٠) ٤٣
- صورة ٢٠ : سورة الكهف (١٧) ٤٥
- صورة ٢١ : سورة الحجر (٣٠) ٤٥
- صورة ٢٢ : سورة الفرقان (٧٢) ٤٥
- صورة ٢٣ : سورة الفرقان (٤) ٤٦
- صورة ٢٤ : سورة المجادلة (٢) ٤٦



الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

إن المباحث في القرآن لا بد من ان يكون مستمرا في حياة المسلمين حتما. لأنه كلام الله اللائف و الصالح لكل زمان و مكان . إن الغرض الأساسي نزول القرآن بين القديم و الحاضر لا خلاف بينهما ولكن يعتمل خلاف التفاهما في بين سائر الأجيال ، بمعنى أن التعليم الاساسي في القرآن ومضمونة متصف بالإجمال و العقلى والموافقة بحاجة الإنسان . و لكن لأن ما قاله الناس يكون مختلفا بين سائرهم بحسب تحديات الأزمان المتنوعة بينهم فطبعاً هذه الظاهرة تولد اوصاف الفهم و أشكال العلم المتنوعة . و من ثم لمن المحولة و الزيادة بل مبادلة و جهة النظر في تفسير القرآن و تفهمه كان حتما مقضيا .^١

في هذه الحالة ، فالإهتمام و القلق من المسلمين في محاولة فهم القرآن يعرف بكثير التحليل الظاهر الذى يتعلق بدراسة القرآن . و منها المفسرة الهائلة ، وهي عائشة عبد الرحمن و تعرف ببنت الشاطى . و بعد ذلك سأذكر بنت الشاطى فقط لبحث هذا البحث . إنها ولدت في دمياط ، و هي في ولاية العرب من دلتا النيل . نشأت بنت الشاطى في أهلون المسلمون الصالحون واستكمال التعليم العالى في جامعة فؤاد الأول، القاهرة . و لو تملكها النظر و المحافظ ، لديها جاذبية المرأة العربية العصرية المحضرة ، والتي يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار، وتتميز قدرة قوية من الكشف عن الذات والتعبير ، إستوحى من قيم الإسلام والمعرفة من فيض من المعلومات.^٢

Sahiron Samsudin, dkk, *Hermeneutika Al-qur'an Mazhab Yogya* (Yogyakarta: Islamika, ^(١) 2003),hal.xvi

'Aisyah 'Abdurrahman, *Tafsir Bintusy-Syathi'* (Bandung: Mizan, 1996), hal. 11 ^(٢)

بنت الشاطيء هي مرأة المصرية البكالوريا تحاول أيضا أن تفهم القرآن لتطوير تفسيرات البياني للقرآن الكريم . هذا الكتاب التفسير قد طبع مرتين في ١٩٦٦ و ١٩٦٨ ، وتلقى إقبالا كبيرا .^٣ في هذا الكتاب التفسير، هناك أربعة مناهج في التفسير عند بنت الشاطيء .أولا، التفسير القرآن بالقرآن التي تتمسك بمبادئ القرآن أن يفسر بعضه بعضا . ثانيا، يستعمل طريقة المناسبة بين الآيات أو السورة . ثالثا، طريقة التي يعتصم بمبادئ ان العبرة مناصب بصوت النص غير بأسباب النزول (العبرة بعموم اللفظ ، لا بخصوص الأسباب) . رابعا، مبادئ ان المفردات في القرآن لا مترادفات .^٤

كما قد بينا في السابق ان طريققتها في التفسير القرآن نقلتها من مشرفها و أستاذها و زوجها أمين الخولي (توفى في ١٩٦٦) ، شيخ الأزهر ، و هو مؤلف الكتاب **مناهج التجديد** .^٥ كما عرفنا ، بجانب ذلك ان أمين الخولي هو مشهور بكتابته و مؤلفه و تعليمه في طريقة التفسير القرآن . و تفسيره هو التفسير الأدبي (التفسير البياني) .^٦

وغير مناهج السابق ، و يكشف أيضا بنت الشاطيء أنه في فهم نصوص القرآن، فهو مطالب بأن يتهيأ أولا لما يريد ، ويعد لمقصده عدته : من فهم مفردات القرآن.^٧

يختلف المفردات في القرآن الكريم من الكلمات المستخدمة في اللغة العربية . يستخدم اللغة العربية في اليومية هي تركيبها الناس التي لديها خصائص الإنسانية، أي كانت كاشطة وناعمة وجاملة .ولكن، يختلف ذلك . آيات القرآن هي الآيات

^٣ 'Aisyah 'Abdurrahman, *Tafsir Bintusy-Syathi*, hal. 11

^٤ H.M. Yusron, *Studi Kitab Tafsir Kontemporer* (Yogyakarta: Teras, 2006), hal. Viii

^٥ 'Aisyah 'Abdurrahman, *Tafsir Bintusy-Syathi* (Bandung: Mizan, 1996), hal. 12

^٦ H.M. Yusron, *Studi Kitab Tafsir Kontemporer* (Yogyakarta: Teras, 2006), hal. Viii

^٧ عائشة عبد الرحمن بنت الشاطيء ، التفسير البياني لقرآن الكريم الجزء الأول (قاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٧) ،

الإلهية . كلماته مماثلة لمستويات الطلاقة الأدبية العربية، وبين آية واحدة مع آية أخرى . لذلك لا نستبعد أي المفردات تملك مجموعة متنوعة من المعاني والنوايا مختلفة.

كمثل، كلمة "يتم" في قوله تعالى:

ألم يجدك يتيما فآوى ووجدك ضالاً فهدى ووجدك عائلاً فأغنى^٨

إذا كان المعنى العربية اليومية سوف تكون هي نفسها كما هو الحال في قاموس اللغة العربية وهي مشتقة من كلمة "يتم-يتم-يتما" ذات مغزى "المعزول"،^٩ أو أنها يمكن أن تكون ذات مغزى كما هو موضح من قبل الراغب في كتابه المفردات ، وهو ما يعني كسر للطفل من والده قبل سن البلوغ .^{١٠} حتى هنا بنت الشاطىء في كتاب التفسيرها، معنى كلمة " يتما " في السورة الضحى المذكورة كما " الاستقرار الحماية الإلهية " للتأثير اليتيم ، وهي توييخ والتعسف و منكسر القلب والظلم .^{١١}

علاقة على خلفيه البحث السابق ، تريد الباحثة لتبحث المعاني المفردات في القرآن و هو في السورة التكاثر عند بنت الشاطىء . أعز بهذا أن أعرف تفسير بنت الشاطىء عن المفردات في القرآن الكريم في عينيها مع كيفية هي تفسر المفردات في القرآن في السورة التكاثر . يهتم الباحثة في سورة التكاثر لتحديد المفردات في القرآن الكريم التي تدرسها، وفي سببها هو لأن عند الباحثة أن سورة التكاثر المذكورة تسري بارز و للباحثة أيضا ليس لأحد لدراستها .

^٨ عائشة عبد الرحمن بنت الشاطىء ، التفسير البياني للقرآن الكريم الجزء الأول (قاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٧) ،

صفحة ٤٢

^٩ A.Warson Munawir, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia*, (Surabaya: Pustaka hal.1587. Progressif,1997),

^{١٠} عائشة عبد الرحمن ، التفسير البياني للقرآن الكريم الجزء الأول ، (القاهرة : دار المعارف ، ١٩٩٠) ، صفحة

٤٢

^{١١} عائشة عبد الرحمن ، التفسير البياني للقرآن الكريم الجزء الأول ، صفحة ٤٣

ب. تحديد البحث

اعتمدت الباحثة إلى خلفية البحث التي قدّمتها ، فتحدد البحث كما يلي :

١. كيف نظرية بنت الشاطي عن المفردات في القرآن الكريم ؟
٢. كيف طريقة التفسير عند بنت الشاطي الخاصة معاني الترادف في سورة التكاثر ؟
٣. كيف تشرح بنت الشاطي عن معاني المفردات في سورة التكاثر ؟

ج. أغراض البحث و فوائده

البحث في المفردات القرآن تحتمل الأغراض و القوائد كما يلي :

١. معرفة آراء علماء القرآن وخاصة رأي بنت الشاطي في اسرار مفردات القرآن
٢. معرفة مناهج التفسير عند بنت الشاطي بمناسبة الترادف في سورة التكاثر
٣. معرفة تحليل المفردات في القرآن عند بنت الشاطي

و اما فوائده كما يلي :

١. فائدة النظرية : تطوير دراسة اللغة العربية لفهم القرآن هو أفضل. في سياق هذه الدراسة، يمكن أن تسهم نظريا لنظرية المفردات في الدراسات اللغوية في المجال الدلالي.
٢. فائدة العملية : تريد الباحثة أن تكون قادر على فهم أكثر سهولة التفكير بنت الشاطي خاصة فيما يتعلق بالمفردات عند بنت الشاطي و كيف تطبيقه في سورة التكاثر كما جاء في تعليقه بعنوان التفسير البياني للقرآن الكريم.

د. التحقيق المكتبي

وقد بحث الباحثة وتقييم العمل العلمية القائمة ، إما في شكل كتب ورسائل، أطروحة، وبعض المواد على النحو المبين في مختلف المجالات العلمية والكتب، والمراجع الأخرى على حد سواء ملموسة نسخة مطبوعة أو الكتاب الإلكتروني أو البريد مجلة التي يمكن أن الوصول الباحثة من الإنترنت المتعلقة بدراسة بنت الشاطي بين الباحثة بحث النتائج على النحو التالي:

قال محمد يسران في كتابه "كتاب تفسير الدراسات المعاصرة"^{١٢} صفحة ٢٣ - ٤٨ في هذا الكتاب يصف مقدمة عامة عن فكرة بنت الشاطي بدأ من مناحي الحياة ، والدراسات، والوظيفي والاجتماعية والثقافية، وكذلك شرحا لطرق التفسير . وفقا لمحمد يسران ، بنت الشاطي لديها بعض المبادئ والأساليب، من بين أمور أخرى : "يفسر بعض آيات من آيات القرآن الأخرى" . طريقة المناسبة هي طريقة ربط كلمة أو فقرة مع كلمات أو آيات أخرى في في مكان قريب ، وحتى التي لا تقع في مكان قريب، ومبدأ أن العبرة أو أحكام مشكلة على أساس لفظ الصوت أو النص ليس كان سباب الخاص ، والاختناح بأن الكلمات في القرآن العربية غير موجود يتم تطبيق المرادفات ، جميع الأساليب والمبادئ في لطيفة جدا ، وخاصة ضد المفردات الإنسان في القرآن (البشر و الناس و الإنس و الإنسان) .

الكتاب الذي كتبه ساهيران شمس الدين تحت الموضوع "An Examination of *Bint al-Syathi's Method of Interpreting Qur'an*".^{١٣} وتبحث هذه الأطروحة اتساق ونقد على بضع غير اتساق طريقة التفسير بنت الشاطي . قال ساهيران شمس الدين في كتابه ، كان غير اتساق بنت الشاطي التي وجدت في تطبيق، واحد منهم هو يبدو بنت الشاطي حيرة إذا تعرّض مع أسباب النزول . قبل ذلك، أكدت

^{١٢} Muhammad Yusron, *Mengenal Pemikiran Bint al-Syathi' Tentang Al-qur'an*, dalam *Studi Kitab Tafsir Kontemporer*, (Yogyakarta: Teras, 2006), hal. 23-48.
^{١٣} Sahiron Syamsuddin, *An Examination of Bint al-Syathi's Method of Interpreting Qur'an*, (Yogyakarta: Titian Ilahi Press, 1999).

بنت الشاطىء أنها في تلقي أي تقرير عن الأسباب التي أدت إلى تراجع الفقرة يجب أن تكون وفقا لبيانات تاريخية غير دقيقة. ولكن تبين في بعض الأماكن الحكم على صحة التقرير ليست حاسمة.

الأطروحة التي كتبه محمد أمين بالموضوع " *A Study of Bint al-Syathi's Exegesis* ".^{١٤} تبحث هذه الأطروحة طريقة التفسير التي تستخدمها بنت الشاطىء وتفسيرها من اليمين الآيات، شكل صيغة المبني للمجهول، والإيقاع، وعناصر وغامضة الحروف والمعاني والمرادفات والتفسير العلمي. وعلى النقيض من تقييم طرحها ساهيران شمس الدين محمد أمين في هذه الأطروحة أنه أثنى على طريقة، وفقا له، وتفسير بنت الشاطىء هذا مثال لطيف جدا ودليل للشخص الذي ستبدأ الشركات في تفسير القرآن.

البحث الذي كتبه أجوستيني تحت الموضوع " نقد عائشة عبد الرحمن (بنت الشاطىء) ضد وجهات نظر مختلفة عن رسالة المقطعة ".^{١٥} طلاب تخصص في التفسير الحديث، كلية أصول الدين الإسلامي والدراسات الدينية و الفكر الإسلامي بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية ، في عام ٢٠١٢ . هذه الورقة مختلف الانتقادات والعرض العلماء السابق عن حرف المقطعة و إبداء الرأي بنت الشاطىء عن شرح حرف المقطعة و أصل رأيها .

البحث نور الهداية ، تفسير الحديث للطلاب كلية الأصول الدين بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية ، في عام ٢٠٠٦ ، التي كتبت في تحت الموضوع " مفهوم إعجاز القرآن في التفسير من وجهة نظر كلية الآداب (دراسة مقارنة الفكر

Muhammad Amin, *A Study Of Bint Al-Shati's Exegesis*, Tesis Institut of Islamic Studies ^(١٤) McGill University, Canada

Agustini, *Kritik Aisyah Abdurrahman (Bintusy Al-Syathi') Terhadap Berbagai Pandangan Tentang Huruf Muqatta'ah*, Skripsi Fakultas Ushuluddin Studi Agama dan Pemikiran Islam, Yogyakarta, 2012. ^(١٥)

عائشة عبد الرحمن بنت الشاطيء و حامد نصر أبو زيد).^{١٦} توضح هذه البحتة آراء بنت الشاطيء و نصر حامد أبو زيد على مفهوم إعجاز القرآن من حيث الخلفية والإطار المنهجي و الإطار المفاهيمي وكذلك الكشف عن خصائص الرجلين الفكر عندما ينظر إليها من الجانب الآثار العملية لمفهوم إعجاز القرآن ومساهمتها في إعجاز الخطاب والتأويل.

البحث الذي كتبه حلال الدين ، تفسير الحديث للطلاب كلية الأصول الدين بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية ، في عام ٢٠٠٥ ، تحت الموضوع "حرية الدين في القرآن الكريم (دراسات تفسير عائشة بنت عبد الرحمن بنت الشاطيء)".^{١٧} توضح هذا البحث كيف أن الحرية الدينية في القرآن عند بنت الشاطيء.

البحث قد كتبه محمد تاقى الدين، تفسير الحديث للطلاب بكلية أصول الدين الإسلامي والدراسات الدينية و الفكر بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية ، في عام ٢٠١٠ ، تحت الموضوع "القسم في القرآن الكريم (دراسة مقارنة للفكر ابن الجوزية وعائشة بنت عبد الرحمن بنت الشاطيء ضد آيات اليمين)".^{١٨} وتبحث هذا البحث أفكار ابن القيم رحمه الله و بنت الشاطيء عن القسم في القرآن و شرح عن الخلاف بين ابن القيم و بنت الشاطيء في مفهوم قسم القرآن.

البحث الذي كتبه وحيو الدين في مقاله تحت الموضوع "الأسلوب وطريقة تفسير عائشة بنت عبد الرحمن بنت الشاطيء".^{١٩} توضح هذه المقالة كيفية نمط وأساليب التفسير تستخدم بنت الشاطيء في تفسير الآيات في القرآن. في هذه المقالة وجدت

Nuril Hidayah, *Konsep I'jaz Al-Quran Dalam Perspektif Mazhab Tafsir Sastra (Studi Komparatif Pemikiran 'Aisyah Abdurrahman Bintu al-Syati' dan Nasr Hamid Abu-Zayd)*, Skripsi Fakultas Ushuluddin, Yogyakarta, 2006.

Hilaluddin, *Kebebasan Beragama Dalam Al-Qur'an (Studi terhadap Penafsiran 'Aisyah Abdurrahman Bint al-Syati')*, Skripsi Fakultas Ushuluddin, Yogyakarta, 2005.

Muh. Taqiyudin, *Qasam Dalam Al-Qur'an (Studi Komparasi Pemikiran Ibn Al-Jauziyyah dan Aisyah Abdurrahman Bint Al-Syati Terhadap Ayat-Ayat Sumpah)*, Skripsi Fakultas Ushuluddin Studi Agama dan Pemikiran Islam, Yogyakarta, 2010.

Wahyuddin, *Corak dan Metode Interpretasi Aisyah Abdurrahman Bint Al-Syathi'*, Vol. 11 No.1 (Juni, 2011), hal. 79-98

وحيو الدين يتأثر تفسير شخص ما من نمط من خلال خلفيته الفكرية .التفسير الأدبي بشكل عام، والأساليب التي تطبقها بنت الشاطي و تكون أمور نص القرآن الذي منهجيا يمكن تصنيفها على أنها حديثة.

المقال الذي كتبه جارت وحيودي تحت الموضوع " *Literary Interpretation of The Qur'an: Fawasil Al-Ayat, Qasam And Istifham, Three Examples From Bint Al-Shat's Tafsir.*"^{٦٠} يباحث في هذا المقال عن الفواصل الآية و القسم الآيات و الإستفهام الذي يستخدم في القرآن مع ثلاثة أمثلة من تفسير البنت الشاطي . تجاوب العلماء عن طريقة البنت الشاطي التي كان استجابة إيجابية أو سلبية ، كما يبدو جارات واهيودي يقترح أن المنتجات المطلوبة في المستقبل يجب أن تكون مبتكرة و جديدة، ويجرؤ على تحدي تفسير الكلاسيكية و الحديثة ، و هذا اقتراحاته مكتوب في الاقتباس المقال . قال جارت وحيودي : "سأقترح النتيجة تحصل زاوية النظرة جديدة : مبتكرة، و متعش، و مفتوح لتفسير القرآن تقليدي و حديث . نقده على مفسر التقليدية و حلّ الجديد الذي يسوم على تحليل المطبوع يدل الإهتمامه عن مباحثة القرآن . مثاله يستطيع طالب المسلم يرد إلى عنصر لب القرآن."

("I would suggest in conclusion, produced a new horizon : innovative, fresh, and challenging to both traditional and modernist interpretations of the qur'an. Her criticism of the classical exegetes and the new solutions she offers based on literary analysis indicate her concern in advancing the debate on the qur'an. Through her example, Muslim scholars can return to the inner element of the holy qur'an.")

Jarot Wahyudi, *Literary Interpretation Of The Qur'an: Fawasil Al-Ayat, Qasam And Istifham, Three Examples From Bint Al-Shat's Tafsir*, Islamic Studies Quarterly Journal (Published by Islamic Research Institute Pakistan, 1998)

في المقالة التي قد كتبها سيف البحري ، تحت الموضوع " بنت الشاطىء و مذهب التفسير الآدب الموضوعى .^{٢١} يباحث في هذه المقالة عن تجديد التفسير من بنت الشاطىء التي حملها في تفسيرها " بيانى للقرآن الكريم " . ومن أدب الموضوعه الذى وفقا لسيف البحري هو عنده هذه طريقة بنت الشاطىء هى أسلوب التفسير حديث الذى يتبع المذهب و موضوع العام . يخصص دراسته الى بحث الأدبية اللغة في السورة . انه لم يأخذ كل السورة في القرآن . وعلى سبيل المقارنة ، كما يباحث محمد قطب بموضوع العام سورتا مع تصنيف مكى و مدني وتصنيف كل ثانية . مع نقطة مركزية واحدة : دراسات موضوعية العقيدة . لأنه موضوعا رئيسيا للقرآن الكريم هو تنقية العقيدة .

من مراقبة الباحثة ، أن هذه البحث عن معانى المفردات في القرآن عند بنت الشاطىء في سورة التكاثر لا توجد فيها. كذلك فعلت الباحثة لتفحص بيان بنت الشاطىء على كل مفردات في سورة التكاثر .

هـ. الإطار النظري

الإطار النظري هو الإطار التفكير الذي يعطى حدود على شئ مهم في بحث ما. و في هذا البحث استعملت الباحثة منهج الدلالى ، لأنها تناقش عن المفردات التي تتعلق با المعنى و لذلك رأت الباحثة أنه مطابق لهذا البحث . وغير ذلك ان المفردات غير مفيدة اذا كانت لا تحتوى على المعنى و كذلك وجود المفردات في القرآن . إن كل آيات في القرآن مكونة من بضعة المفردات. و هذه المفردات طبعا تحتوى على المعنى لتبلغ الرسالة على قارئها. و بسببها الدلالى ستملك أدوار لتنفذ كل مسائل التي تتعلق با المعنى .

^(٢١) <https://saifulsaba.wordpress.com/2008/10/28/kajian-2/> (diakses Tanggal : 22 januari

2015, jam 13.01WIB)

و مع ذلك يستحقّ الإهتمام ، إنما الباحثة استخدمت هذه نظرية الدلالى لأدوات مفهوم الفكرة بنت الشاطى فى تحليل كل المفردات فى سورة التكاثر . و كذلك لا تطبق الباحثة هذه النظرية با التفصيل ، و لكن بدلا من ذلك فقط خادمة فى شرح وضعها فى تحليلها.

أ. فهم الدلالية

قبل أن تشرح الباحثة نظرية دلالية المستخدمة فى هذه الدراسة ، و جب أن تعرف ما هو الدلالى. قال توشييهيكو إيزوتسو فى كتابه "العلاقة بين الله و الإنسان" ، الدلالية فى اللغة العلم الذى يتعلق بالمعنى الشامل . و كل ما له معنى فيشمل الدلالى.^{٢٢}

بجانب ذلك ، قال عبد الخير فى كتابه " تمهيد الدلالى اللغة الإندونيسية، قد شرح أن الدلالية تأتى من يونانية ألا و هى "سيما" (Sema) أى العلامة أو الرمز و فعلها "سيمائينو" (Semaino) أى أوقع فيه علامة أو يرمز . و قد زاد أيضا فى كتابه عما قاله فردينان د سأسرى (Ferdinad de Saussure) أن هذه العلامة هى علامة اللغة المكوّنة من "العناصر المدلولة" (Signified) موجودة على أشكال صوت اللغة كالمفردات ، و "العناصر الدالة" (Signifier) .^{٢٣}

ب. فهم المعنى

بيّن عبد الخير أن المعنى عند فردينان د سأسرى (Ferdinad de Saussure) هو "الفهم" أو "الفكرة" اللذان يوجدان على علامة اللغة . إذا

^{٢٢} Toshihiko Izutsu, *Relasi Tuhan dan Manusia (Pendekatan Semantik Terhadap Al-Qur'an)*, (Yogyakarta: Tiara Wacana Yogya, 1997), hal. 2
^{٢٣} Abdul Chaer, *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2009), hal. 2

كانت تساوى عن الكلمة (*Leksem*) فالمعنى هو الفهم أو الفكرة اللذان يملكهما كل الكلمة (*Leksem*). و معنى الكلمة (*Leksem*) مفكوك مرارا من مفهमे الأساسية و مصدره . الا أن اللغة موصوفة مؤقتة (*Arbitrer*) فكذلك العلاقة بين الكلمة و معناها .^{٢٤}

ج. علاقة المعنى

أما المراد علاقة بين المعنى عند عبد الخير هي علاقة اللغة موجود بين وحدة اللغة وغيره .^{٢٥} و في كتابه تحت الموضوع "مناهج الدلالى" ، أحدهم من أهل اللغة هو ج.د. فاريرا (*J.D Parera*) قال إن المباحث في علاقة بين المعنى يمكن الكلمة تملك علاقتها مع "العبارات" (*Fraser*) .^{٢٦} جازت علاقة بشكل المرادفات (*Sinonim*) و المتضادات (*Antonim*) و محتوى على المعنى (*Hiponimi*) و مضاعفة المعنى (*Homonimi*) و زيادة المعنى (*Polisemi*) . و في حالة كذا نيين عن المترادفات التي تفيد لنا مساعدة في تحليلها عند بنت الشاطئ .

١. المترادفات

عند ج.د. فاريرا (*J.D Parera*) قال أن كلامان في شكل وحدة اللغة الصغيرة معقود (*Morfem Terikat*) و الكلمة و العبارة و دلت الكلمة المعنى متساو هي المترادفات.^{٢٧} و قاله الأخر أن ليدل المترادفات ، يجب على ما أن يكون نظرية المعنى و تحليل عليها . و مثال على نظرية هي نظرية السياقية التي سيبين إلى باب الأخر .

^(٢٤) Abdul Chaer, *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*, hal. 288

^(٢٥) Abdul Chaer, *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*, hal. 297

^(٢٦) J.D Parera, *Teori Semantik Edisi Kedua*, (Jakarta: Erlangga, 2004), hal. 60

^(٢٧) J.D Parera, *Teori Semantik Edisi Pertama*, (Jakarta: Erlangga, 1990), hal. 61

قال عبد الخير أن كلامان مرادفان فالمعنى لا متساو.^{٢٨} وافق ج.د. فاريرا (J.D Parera) في هذا القول و قاله أن الكلمتان المعان أشار إلى فكرة أو مرجعيات مرادفات لا موجودة . بل وجدت الرغبة من قبل اللغات لتبدل الكلمة على الأخرى التي معنا تقريبا مرادفات . و كلها مستخدمة لتنوع أو لعلامة حرّية اللغة . سيختار متكلم الكلمة عند رأيه مرادف . إذا كان مراجعها مرادف فيقال مرادف كامل (Sinonimi Utuh) . إذا كان معنا مرادف قليل فيقال مرادف جزئيات (Sinonimi Parsial) أو مرادف زائف (Kuasisinonimi) .^{٢٩}

٢ . مختلفة المعنى المترادفة

مترادفة بين الكلمة هي معنى الحقيقي أو معنى المعرفي الكلمات مقبول لمترادفة. كانت المختلفات تعرف بين الكلمات مترادفة :

- مختلفة المعنى المترادفة لسببها مختلفة الآثار
- مختلفة المعنى المترادفة لسببها مختلفة تطبيق
- مختلفة بين المعنى المترادفة يستند إلى إختلاط الإستعارة
- مختلفة بين المعنى المترادفة يستند إلى وجهات النظر

د . نظرية السياقية

قال ج.د. فاريرا (J.D Parera) كانت النظريات التي تطوّر لفيلسوف و اللغويين حول فكرة المعنى في الدراسة الدلالية . على العموم نظرية عن المعنى يختلف على نظرية مرجعي (Referensial) أو نظرية المراسلة (Korespondensi) ،

^(٢٨) Abdul Chaer, *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2009), hal.

^(٢٩) J.D Parera, *Teori Semantik Edisi Pertama*, (Jakarta: Erlangga, 1990), hal. 65

و نظرية السياقية (Kontekstual) ، و نظرية العقلية (Mentalisme) أو نظرية المفاهيمية (Konseptual) ، و نظرية الشكلية (Formalisme).^{٣٠} في هذا البحث إختارت الباحثة المستخدمة نظرية السياقية ، لأنها إتخذت بنت الشاطىء سياق الآية في تحليل المفردات ليطارد معنى المفردات . من أجل ذلك ، لم تشرح الباحثة كل النظريات عن الدلالية المذكورة ، بل سيبين الباحثة نظرية السياقية على قدرها .

نظرية السياقية عند ج.د. فاريرا (J.D Parera) هي يعتبر النظرية أن معنى الكلمة لا يتعين إذا كان منفصل من السياق ، إما سياق اللغة أو غيرها كمثل إجتماعي الثقافي . الكلمة ستملك نوع المعنى وفقا لنوع الثقافي التي خلفية بداية الكلمة المذكورة .^{٣١} بكلمة أخرى هذه النظرية أشار إلى الكلمة لا تملك المعنى إذا كان منفصل من السياق .

و . منهج البحث

هذه الأنواع البحث هي البحث نوعيا التي قائمة المرجع (Library Research) و المستخدمة مناهج وصفي التحليلية (Deskriptif-Analitis) . مناوور في هذا البحث هو تجمع معلومات التي تحتجها ثم تفعل التصنيفات و أوصاف و تحليلات . و هذا البحث استخدمت الباحثة تدابير كما يلي :

١ . جمع معلومات

المعلومات التي تجمعها هي إنتاج الأولى قد كتبها لبنت الشاطىء . في بين إنتاجها هي كتاب التفسير البياني للقرآن الكريم و غيرها . كلها تشكل مصادر المعلومات الأول لمبحث الذي قد يبحثه .

^(٣٠) J.D Parera, *Teori Semantik Edisi Pertama*, hal. 16

^(٣١) J.D Parera, *Teori Semantik Edisi Kedua*, (Jakarta: Erlangga, 2004), hal. 47

على أن المعلومات الثاني التي قد تحتاج في هذه البحث هي إنتاج الآخر من الكتابة التي تتعلق بالمبحث المذكورة و ثم تتعلق بنت الشاطى . و كذلك المعلومات سيرتها و تطوّر الفكرتها التي مفيدة لتعرف سياق التاريخي من الإنتاجها . و منها هي الكتاب و المقالة في دفتر اليومية و الجريدة و المجلة إما في الكتابة (Hardcopy) أو في وسيلة إلكتروني (Internet).

٢. وصف المعلومات

هذه الأوصاف تفعل بتفكيك المفاهيم الشخصيات هي مفهوم المفردات في القرآن و أوصاف عن خلفية الحضارة الأكاديمية و تفكير التي إلهامها .

٣. تحليلات

هذه محاولة تحليلية تفعلها بطريقتها تبسطها بوصفي بناء على المعلومات التي قد تجمعها قبلها ليكتشف فكرة بنت الشاطى عن مفهوم المفردات في القرآن . ثم يبسط فكرتها مع مثالها في سورة التكاثر .

ز. نظام البحث

نظام البحث شبيء مهمة في كل بحث لأنه يجعل البحث مرتبا و منظما . و سياق ترتيب هذا البحث إلا أبواب المعينة و تحتوي كل باب على الفصول المعينة أيضا . أما نظام البحث ستستخدمه الباحثة فهو كما يلي :

١. الباب الأول ، مقدمة تحتوي على خلفية البحث و تحديد البحث و أغراض البحث و فوائد البحث و تحقيق المكتبي و إطار النظري و منهاج البحث و نظام البحث .

٢. الباب الثاني ، بحث عن النظرة التاريخية الى ترجمة بنت الشاطىء و النظرة العامة عن المفردات فى القرآن .
٣. الباب الثالث ، تحليل و تفكير بنت الشاطىء عن المفردات فى القرآن و تبينها منهاج التفسيرها بخاصة عن الترادف فى سورة التكاثر .
٤. الباب الرابع ، و هو الباب الأخير من ترتيب أبواب البحث يحتوى هذا الباب على خلاصة من جميع الأمور المبحوث عنها فى هذا البحث ثم تأتي بعدها اقتراحات البحوث القادمة .



الباب الرابع

الإختتام

أ. الخلاصة

قد بحثت الباحثة عن فكرة بنت الشاطي عن المفردات في القرآن ثم تحليله على سورة التكاثر بمقاربة لغوية . في هذا الباب، ستجيب الباحثة المسألة التي قدّمتها الباحثة في الباب المقدمة، يعني فكرة بنت الشاطي و المفسرون الآخرون عن المفردات في القرآن الكريم عن المفردات في القرآن ، و تبين عن الطريقة التفسير بنت الشاطي الخاصة عن الترادف في سورة التكاثر ، و تشرح بنت الشاطي و المعاني المفردات في سورة التكاثر.

١. فكرة بنت الشاطي و المفسرون الآخرون عن المفردات في

القرآن الكريم عن المفردات في القرآن

- مفهوم المفردات هي أول ما في مفهوم الآيات القرآن.

قالت بنت الشاطي في مقدمة كتاب تفسيرها أن يتهيأ مطالب أولاً من فهم مفردات القرآن . لأن القرآن الكريم هو مناط الوحدة الذوقية والوجدانية لمختلف الشعوب التي اتخذت العربية لسانا لها . و أما الراغب الأصفهاني هو عالم في مجال اللغة و فرعها ، أن من علوم القرآن العلوم اللفظية و من العلوم اللفظية تحقيق الألفاد المفردة.

- مفردات القرآن تملك معنى واحدة.

قالت بنت الشاطي أن لا توجد مفردات في القرآن مرادفات. فحجّتها هي أن ما من أهل اللغة معين يفكر مرادفة في حقيقتها لم تظهر في القرآن بمعرفة سواء.

٢. طريقة التفسير بنت الشاطي الخاصة عن الترادف في سورة

التكاثر

المفردات في القرآن لا تبدل بمفردات الآخر في المعاني و لو في كل المفردات عند أهل اللغة تملك المعنى التي " تقريبا متساو ". كمثل الكلمة "تكاثر" يتبع بالكلمة "تفاخر" و يفرق بحرف العطف "الواو". رابطة الكلمتين في واحد الآية كذلك عند بنت الشاطي لا تسمى مترادفة . عندها حمل هذا العطف على التكرار ، مضيع لبهاء الآية ودقة نسقها . والعربية استعملت . كآثره المال و استكثره إياه إذا أراد لنفسه منه كثيرا و إن كان المال قليلا.

٣. تشرح بنت الشاطي و المعاني المفردات في سورة التكاثر

أوجد أن بنت الشاطي تحليل الآية بناء على المفردة من المفردات بينت بالتفاصيل . تفكير الباحثة مناهج بنت الشاطي يدل أن المفردات في القرآن تملك المعنى الفريد الذي بعد تركيب الآية ، تحميل إشارة مفيد لقراء التي تفهمهم سر المعنى في المفردات المذكور . بجانب معنى عادة ، المفردات في الآيات ذلك تحميل معنى الفلسفية ، و يعطى إشارة للناس في حياتهم . هذه أهمية بحث المفردات في القرآن عند بنت الشاطي .

ب. الإقتراحات

القرآن هو هدى للناس . لحصول على الهدى من القرآن يجيب علينا أن يفهم القرآن . لأن يفهمه لا يكفي لقرئته و لكن يجيب علينا ليعرف المعنى . فا المعنى يعرف أن يفهم المفردات. المفردات مهم . إذا نحن خطأ من معرفت المفردات فالمعنى سيكون خطأ أيضا . من أجل ذلك ، لأن شخصا الذي قد يدرسها قليل . فالأناس نجب لدراستها.

ثبة المراجعة

المراجعة العربية :

الرحمن ، عائشة عبد . ١٩٧٧ . التفسير البياني لقرآن الكريم الجزء الأول . القاهرة : دار

المعارف

الرحمن ، عائشة عبد . ١٩٧١ . الإعجاز البياني للقرآن و مسائل ابن العزراق . القاهرة :

دار المعارف

الهاشمي ، السيد أحمد . ٢٠٠٩ . القواعد الأساسية للغة العربية . لبنان : دار الكتب

العلمية

الشيخ العمرطي . نظم العمرطي . سورابايا : المفتاح

الغلاييني ، الشيخ مصطفى . ١٩١٢ . جامع الدروس العربية . لبنان : دار الفكر

الحميد ، محمد محيي الدين عبد . التحفة السنوية . يكيكارتا : المنور

محمد، أبي القاسم الحسين بن . المفردات في غريب القرآن . مكة : مكتبة نزارمصطفى

الباز

الخولي، أمين . ١٩٩٥ . مناهج تجديد . مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب

القبلي، محمد فؤاد عبد . ١٩٩٢ . المعجم المفهرص لألفاظ القرآن الكريم بهشية المصحف

الشريف . بيروت: دار الفكر

المراجعة الإنجليزية :

- Amin, Muhammad. *A Study Of Bint Al-Shati's Exegesis*, Tesis Institut of Islamic Studies McGill University
- Syamsuddin, Sahiron. ١٩٩٩. *An Examination of Bint al-Syathi's Method of Interpreting Qur'an*. Yogyakarta: Titian Ilahi Press.
- Wahyudi, Jarot. ١٩٩٨. *Literary Interpretation of The Qur'an : Fawasil al-Ayat, Qasam and Istifham, Three Examples From Bint al-Shat's Tafsir*. Islamic Studies Quarterly Journal (Published by Islamic Research Institute Pakistan).

المراجعة الإندونيسية :

- 'Abdurrahman, 'Aisyah. ١٩٩٩. *Tafsir Bintusy-Syathi*. Bandung: Mizan.
- Agustini. ٢٠١٢. *Kritik Aisyah Abdurrahman (Bintusy Al-Syathi) Terhadap Berbagai Pandangan Tentang Huruf Muqatta'ah*. Yogyakarta. Skripsi belum diterbitkan.
- Chaer, Abdul. ٢٠٠٧. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. ٢٠٠٩. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Hatta, Ahmad. ٢٠١٠. *Tafsir Qur'an Per Kata Dilengkapi Dengan Asbabun Nuzul & Terjemah*. Jakarta : Magfirah Pustaka
- Hidayah, Nuril. ٢٠٠٦. *Konsep I'jaz Al-Quran Dalam Perspektif Mazhab Tafsir Sastra (Studi Komparatif Pemikiran 'Aisyah Abdurrahman Bintu al-Syati' dan Nasr Hamid Abu-Zayd)*. Yogyakarta. Skripsi belum diterbitkan.
- Hilaluddien. ٢٠٠٥. *Kebebasan Beragama Dalam Al-Qur'an (Studi terhadap Penafsiran 'Aisyah Abdurrahman Bint al-Syati')*. Yogyakarta. Skripsi ini belum diterbitkan.
- Izutsu, Toshihiko. ١٩٩٧. *Relasi Tuhan dan Manusia (Pendekatan Semantik terhadap Al-quran)*. Yogyakarta: Tiara Wacana Yogya.
- Shihab , M. Quraish. ٢٠٠٢. *Tafsir Al-Misbah*. Jakarta: Lentera Hati
- Parera, J.D. ٢٠٠٤. *Teori Semantik Edisi Kedua*. Jakarta: Erlangga.
- Syamsuddin, Sahiron. Dkk. ٢٠٠٣. *Hermeneutika Alqur'an Mazhab Yogya*. Yogyakarta: Islamika

Taqiyudin, Muh. ٢٠١٠. *Qasam Dalam Al-Qur'an (Studi Komparasi Pemikiran Ibn Al-Jauziyyah dan Aisyah Abdurrahman Bint Al-Syati Terhadap Ayat-Ayat Sumpah)*. Yogyakarta. Skripsi ini belum diterbitkan.

Yusron, H.M. ٢٠٠٦. *Studi Kitab Tafsir Kontemporer*. Yogyakarta: Teras.

الإنترنت المراجعة

<https://saifulelsaba.wordpress.com/٢٠٠٨/١٠/٢٨/kajian-٢/>(diakses Tanggal

: ٢٢ januari ٢٠١٥, jam ١٣.٠١ WIB)

ترجمة حياة الباحثة

- Nama : Puput Lestari
- Tempat / Tgl. Lahir : Banyuwangi, ٢٩ Maret ١٩٩٢
- Alamat Lengkap Asal : Jl. Raden Wijaya No. ٨٧, RT ٠٠١/RW ٠٠٣, Desa/Kel. Giri, Kec. Giri, Kab. Banyuwangi, Prov. Jawa Timur, ٦٨٤٢٣.
- Telpon Rumah : (٠٣٣٣) ٤٢٨٩٨٥ / ٠٨٢٣٣٤٨٥٩٤١٧
- Alamat di Jogjakarta : Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek R٢, Krpyak, Yogyakarta
- No. HP : ٠٨٥٧٤٩٩٨٠٩٩٧
- E-mail : musafir.ilmu@gmail.com
- Orang Tua :
- a. Bapak : H. Mataji
Pekerjaan : Wiraswasta
- b. Ibu : Hj. Aisyah
Pekerjaan : Wiraswasta
- Pendidikan Formal :
- TK Dahlia Banyuwangi tahun lulus ١٩٩٩
 - SDN ١ Giri Banyuwangi tahun lulus ٢٠٠٥
 - SMPN ١ Glagah Banyuwangi tahun lulus ٢٠٠٨
 - MAN Banyuwangi tahun lulus ٢٠١١
- Pendidikan Informal :
- Lembaga Kursus Bahasa Inggris “ELC”, Banyuwangi Tahun ٢٠٠٩
 - Lembaga Kursus Bahasa Arab “Al-Farisi”, Pare, Kediri Tahun ٢٠١١
 - Pondok Pesantren “Al-Munawwir”, Krpyak, Yogyakarta Tahun ٢٠١٢ s/d sekarang
- Forum Ilmiah/ Diskusi/ Seminar :
- Bedah Novel “Rumah Hati” Karya Abrary El-Abdillah, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun ٢٠١١.
 - Pekan Jurnalistik ٢٠١١ Bedah Novel “The Love of Suramadu”, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun ٢٠١١.
 - Seminar Bahasa Arab, Pekan Arabi II “Peranan Bahasa Arab, Antara Bahasa Agama dan Dunia”, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun ٢٠١١.

- Workshop dengan tema “Perakitan Komputer dan Troubleshooting”, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun 2011.
- Bedah Novel “Penakluk Badai : Novel Biografi KH. Hasyim Asy’arie”, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun 2012.
- Seminar Nasional Menulis Kreatif Ala Otak Kanan “Shine Your Brain Through Your Writing”, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun 2012.
- Workshop Kaligrafi, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun 2012.
- The Historical Public Discussion and Surgical Book “The Java’s Last Frontier; The Struggle for the Hegemony of Blambangan 1763- 1813”, Yogyakarta, The Partisipation, on 2012.
- Pendidikan Dasar Koperasi (DIKSARKOP) KOPONTREN Al-Munawwir Ke-24, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun 2012.
- International Seminar on Policy of the Islamic Republic of Iran in Technology Development, Yogyakarta, as Participant, on 2013.
- Diskusi dan Bedah Buku “The Road to Persia”, Yogyakarta, sebagai Peserta Aktif, Tahun 2013.
- International Seminar on “Democracy and Human Rights from Ali Bin Abi Thalib’ Prespective”, Yogyakarta, Participant, on 2013.
- Diskusi dan Bedah Buku “Perpustakaan Islam: Konsep, Sejarah, dan Kontribusinya dalam Membangun Peradaban Islam Klasik”, Yogyakarta, sebagai Peserta Aktif, Tahun 2013.
- Muktamar ITHLA’ NASIONAL 2013 dengan Tema “Dengan Bahasa Kita Genggam Peradaban Dunia”, Malang, sebagai Peserta, Tahun 2013.
- Seminar Kesusastraan III “Menggali Imajinasi; Membangun Dunia dengan Kesusastraan”, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun 2013.
- Bedah Kamus Al-Munawwir, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun 2014.
- Seminar “Surat-surat Kartini dan Relevansinya di Masa Kini”, Yogyakarta, sebagai Peserta, Tahun 2015.

Prestasi/ Penghargaan :

- UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, Juara III Turnamen Bulutangkis Tunggal Putri Antar Mahasiswa se-UIN Sunan Kalijaga, Tahun 2012.
- Pondok Pesantren Al-Munawwir Krapyak Yogyakarta, Juara I Lomba Badminton, Tahun 2014.

Karya Tulis : ---

Yogyakarta, 29 November 2015

Hormat Saya

Puput Lestari